CABLE HEATER
FOR AQUARIUMS AND TERRARIUMS

Guarantee Card
Garantieschein
Bon de Garantie
Bono de Garantía
Certificato di Garanzia
Waar Bewijs
Гарантийный талон

N. _____

Typ. _____

Date of sale
Verkaufsdatum
Date de vente
Fecha de venta
Data di vendita
Verkoopdatum
Дата покупки

Stamp and signature of seller
Stempel und unterschrift des handlers
Cachet et signature du revendeur
Sello y firma del vendedor
Timbro e firma del rivenditore
Stempel en handtekening verkoper
Печать и подпись продавца

A quality product made by hydor

FOR NORTH AMERICA ONLY

For questions, missing parts or warranty issues: Please contact your dealer or e-mail: hydorusa.office@hydor.com

fig 1

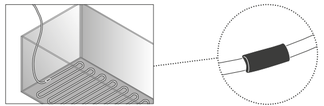


fig 2

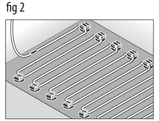


fig 3

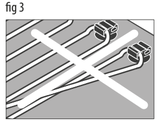


fig 4

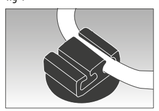


fig 5

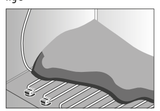
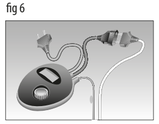


fig 6



hydor

Cable Heater

Dear Hobbyist ,
we would like to thank You for choosing our product and ask You to read carefully the following instructions that will enable You to appreciate at its best CABLE HEATER's characteristics.

Characteristics

CABLE HEATER is a heating cable especially built for aquariums and terrariums. In order to exploit its features, we recommend it's use connected to a HYDOR THERMOSTAT.
Attention: Do not use refractory (fire-proof) material to cover the heating cable.

Available versions

15/25/50/75/100 W

Installation

Attention: To prevent electrical shock always disconnect all electrical equipment from electrical supply before putting your hands in the tank. If the plug or the electrical supply are wet, disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance. Make sure that the voltage of the electrical supply corresponds to the voltage shown on the label of the appliance.
Before installing CABLE HEATER clean the glass at the bottom of the tank carefully. Place the cable so that the heating element is always submerged or covered by the chosen substrate from the black reference notch to the end -fig.1-.
Position the cable in a zig-zag pattern or in a regular spiral pattern -fig. 2-.
The curves of the cable must have wide angles, in case of small angles there might be a malfunctioning of the cable which can cause irreversible damages to it. Avoid overlapping of the cable -fig. 3-.
Fix the cable with the supplied suction cups -fig. 4-.
Cover with the chosen substrate. -fig. 5-.
Attention: When placing CABLE HEATER in a terrarium make sure it is well covered so that the animal quest of the tank is unable to unbury it, causing damage to itself.
Connect CABLE HEATER's plug to the socket of the thermostat -fig. 6-.

Maintaninance

To clean the cable do NOT use detergents or solvents, simply rinse thoroughly under luke warm water.

Safety standards

- CABLE HEATER is only intended for indoor use.
- To avoid electrical shock always disconnect all electrical equipments from mains before placing your hands in the tank.
- Do not use if either the cord or the plug are damaged.
- The appliance should not be opened and/or tampered with.
- This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The plug cannot be replaced if required; in case of damage the entire appliance must be replaced.
- Check voltage to verify the one reported on heater label corresponds to your electrical supply.
- To prevent any inconvenience do not touch CABLE HEATER when it is connected to the electrical supply.

Guarantee

This device is guaranteed for a period of 24 months from the day of purchase, against defects in material or manufacturing defects. Our guarantee does not apply to claims the cause of which is due to installation and operation faults, lack of maintenance, misuse of the appliance, effects of frost, furring and lime deposits or amateur attempts at repair work. The consumable materials and the parts subjected to wear and tear, that must be periodically replaced for normal maintenance of the device, are not included in our guarantee. The certificate of guarantee must be completed by the retailer and is to be sent with the appliance in case of return, together with the purchase receipt recording the day of purchase.

European union disposal information

This symbol means that according to local laws and regulations your product should be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. Some collection points accept products for free. The separate collection and recycling of your product at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment

English

hydor

Cable Heater

Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde, wir beglückwünschen Sie zu Ihrer Wahl; bitte lesen Sie die kurze Anleitung aufmerksam durch, damit Sie die Eigenschaften dieses Qualitätsproduktes voll ausnützen können.

Produkteigenschaften

Das CABLE HEATER- Heizkabel ist speziell für Aquarien und Terrarien entwickelt; zur optimalen Anwendung empfehlen wir, es zusammen mit dem HYDOR THERMOSTAT einzusetzen.
Achtung: Heizkabel nicht mit Schamottematerial bedecken!

Das Heizkabel ist in folgenden Versionen lieferbar:

15/25/50/75/100 W

Installation

Achtung: Vor jedem Eingriff ins Aquarium/Terrarium die Stecker al-ler angeschlossenen Elektrogeräte (auch der nicht getauchten!) abzie-hen. Sollten Stecker oder Steckdose nass sein, vor dem Herausziehen der Hauptsicherung abschalten.
Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Etikett angegebene Spannung der Ihres Stromnetzes entspricht.
Vor der Installation sorgfältig den Beckenboden reinigen. Das Kabel so anbringen, dass es vom Ende bis zur schwarzen Markierung -siehe Abbild. 1- vollständig vom Bodenmaterial des Aquariums/Terrariums bedeckt wird.
Legen Sie eine Schlangenlinie oder regelmäßige Spirale an -siehe Abbild. 2-, wobei Sie bitte darauf achten, das Kabel möglichst rund zu verlegen. Knicke können die korrekte Funktion gefährden und zu irreparablen Schäden führen. Teile des Kabels möglichst nicht übereinander legen -siehe Abbild. 3-.
Das Kabel mit den mitgelieferten Saugnäpfen befestigen -siehe Abbild. 4- und mit dem gewünschten Bodenmaterial bedecken -siehe Abbild. 5-.
Achtung: im Terrarium darauf achten, dass das Kabel komplett bedeckt ist und nicht eventuell von den Tieren „ausgegraben" werden kann!
Den CABLE HEATER- Stecker an den Kontrollthermostaten anschließen -siehe Abbild. 6-.

Wartung

Keine Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden, nur mit lauwarmem Leitungswasser abspülen.

Sicherheitshinweise

- CABLE HEATER ist ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt.
- Aus Sicherheitsgründen vor jedem Eingriff im Becken die Stecker aller Elektrogeräte abziehen.
- Nicht benutzen, wenn Kabel oder Stecker Beschädigungen aufweisen. Achtung! Das Gerät darf auf keinen Fall geöffnet werden! Der Netzstecker kann nicht ausgewechselt werden. Ist er defekt, muss das komplette Gerät entsorgt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Etikett angegebene Spannung der Ihres Stromnetzes entspricht.
- Aus Sicherheitsgründen das CABLE HEATER während des Betriebs nicht berühren.

Garantiebedingungen

Wir garantieren für 24 Monate ab Kaufdatum für fehlerhaftes Material und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden, die auf Montage- oder Behandlungsfehler, mangelhafte Wartung, Frostschäden, Kalkablagerungen oder unsachgemäße Reparaturen zurückzuführen sind, sowie Verbrauchs- und Verschleißmaterial, das zur ordnungsgemäßen Wartung und Reinigung in regelmäßigen Abständen ausgetauscht werden muss. Im Garantiefall schicken Sie bitte das reklamierte Gerät mit der vom Händler ausgefüllten Garantiekarte und der datierten Kaufquittung oder Rechnung ein.

Europäische union information zur entsorgung

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften und getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Geben Sie dieses Produkt zur Entsorgung bei einer offiziellen Sammelstelle ab. Bei einigen Sammelstellen können Produkte zur Entsorgung unentgeltlich abgegeben werden. Durch getrenntes Sammeln und Recycling werden die Rohstoff-Reserven geschont, und es ist sichergestellt, dass beim Recycling des Produkts alle Bestimmungen zum Schutz von Gesundheit und Umwelt eingehalten werden.

Deutsch

hydor

Cable Heater

Cher client,
Nous vous félicitons pour le choix effectué et nous vous de-mandons de lire attentivement les brèves instructions qui suivent afin d'ainsi mieux pouvoir apprécier les caractéristiques de ce produit.

Caracteristiques

CABLE HEATER est un câble spécial réchauffant, construit spécialement pour les aquariums et les terrariums.
Pour exploiter au mieux les cara -téristiques, il est recommandé del'utiliser avec le HYDOR THERMOSTAT.
Attention: Ne pas utiliser de matériel réfractaire pour recouvrir le câble réchauffant.

Modeles disponibles

15/25/50/75/100 W

Installation

Attention: Afin d'éviter n'impor-te quel type d'accident, avant toute intervention dans l'aquarium/terra -rium, débrancher du réseau tous les appareils électriques immergés et non-immergés. Si les fiches de connexion ou la prise de courant sont mouillées, déconnecter l'in-terrupteur général avant de les débrancher.
Vérifier que la tension escrita en la étiqueta del producto corresponde à celle de votre réseau.
Avant d'installer CABLE HEATER, net-toyer soigneusement la vitre du fond de l'aquarium.
Placer le câble de sorte que la par-tie comprise entre l'encoche de référence noire et l'extrémité -fig. 1- soit complètement recouverte du matériel de fond de votre aquarium/terrarium.
Créer une spirale ou un serpentin régulier -fig. 2-.
Les cambrures du câble doivent être les plus douces possible, des plis brusques peuvent provoquer des conditions de fonctionnement anor-males avec des dégâts consé-quents irréparables au câble -fig. 3-.
Bloquer le câble avec les ventouses en dotation -fig. 4-.
Recouvrir avec le matériel de fond choisi -fig. 5-.
Attention: si vous installez CABLE HEATER à l'intérieur d'un terrarium, veiller à ce que le câble soit complètement recouvert et que l'animal ne le fasse pas sortir du sable car ceci pourrait représenter un réel danger pour cet animal.
Brancher la fiche d'CABLE HEATER à la prise du thermostat de contrôle -fig. 6-.

Entretien

Pour le nettoyage du câble, ne pas utiliser de solvants ou de détergents d'aucun type, rincer exclusivement avec de l'eau courante tiède.

Normes de securite

- CABLE HEATER est pour un usage exclusivement interne.
- Pour éviter tout type d'incident, avant tout entretien de l'aquarium, enlever l'alimentation de tous les appareils électriques.
- Ne pas utiliser, si le câble ou la fiche présente des endommagements.
- Attention! Cet appareil ne peut être ouvert pour aucune raison.
- La fiche d'alimentation ne peut être remplacée. Si la fiche est abîmée, l'appareil doit être mis à la ferraille.
- Vérifier que le voltage reporté sur le câble corresponde bien à celui de votre réseau.
- Pour éviter tout type d'incident, ne pas toucher CABLE HEATER quand il est en fonction.

Garantie

Cet appareil est garanti pour les dé-fauts de matériel et de fabrication et pour une période de 24 mois à partir de la date d'achat. Les réclamations dont les causes sont dues: à des er-reurs de montage et de manœuvre, à un manque d'entretien, à l'action du gel, aux dépôts de calcaire ou à des tentatives de réparations non appropriées ne sont pas couvertes par notre garantie. Les matériaux et tous les composants sujets à une usure qui doivent être remplacés périodiquement pour l'entretien normal et le nettoyage de l'appareil ne sont pas couverts par notre garantie. Le certificat de garantie doit être rempli avec soin par le revendeur et devra accompagner l'appareil si celui-ci nous est restitué, il sera également accompagné du ticket de caisse ou de la facture attestant la date d'achat.

Union européenne informations sur l'élimination

Ce symbole signifie que vous devez vous débarrasser de votre produit sans le mélanger avec les ordures ménagères, selon les normes et la législation de votre pays. Lorsque ce produit n'est plus utilisable, portez-le dans un centre de traitement des déchets agréé par les autorités locales. Certains centres acceptent les produits gratuitement. Le traitement et le recyclage séparé de votre produit lors de son élimination aideront à préserver les ressources naturelles et à protéger l'environnement et la santé des êtres humains.

Française

hydor

Cable Heater

Estimado cliente,
Le damos la enhorabuena por elegir nuestro producto, y Le rogamos lea atentamente las bre-ves instrucciones a continuación para poder valorar mejor las características del producto mismo.

Características

CABLE HEATER es un cable calentador especial, fabricado exclusivamente para acuarios y terrarios. Para aprovechar al máximo sus características, recomendamos su uso combinado con el HYDOR THERMOSTAT.
¡¡¡Atención!!! No utilizar material refractario para el revestimiento del cable calentador.

Modelos disponibles

15/25/50/75/100 W

Instalación

¡Atención! Para evitar todo posible accidente, antes de cualquier intervención sobre el acuario/terrario, desconectar de la red todos los aparatos eléctricos sumergidos y también los que no lo están. En el caso en que los enchufes de conexión o la toma de corriente estuvieran mojados, desconectar el interruptor general antes de desenchufarlos.
Verificar que la tensión escrita en la etiqueta del producto corresponda a la de vuestra red.
Antes de instalar CABLE HEATER, li-mpiar cuidadosamente el cristal del fondo del acuario/terrario.
Posicionar el cable de tal manera que el tramo incluido entre la muesca negra de referencia y la extremidad -fig. 1- esté completamente cubierto por el material de fondo de vuestro acuario/terrario.
Crear un serpentín o una espiral regular -fig. 2-.
Las curvaturas del cable calentador tienen que ser lo más suaves posible, pues unas plegaduras brus-cas pueden causar condiciones anómalas de funcionamiento con consecuentes daños irreparables al cable mismo. Evitar superposicionamientos del cable -fig. 3-.
Bloquear el cable con las ventosas en dotación -fig. 4-.
Recubrir con el material de fondo elegido -fig. 5-.
¡Atención! al instalar CABLE HEATER en el interior de un terrario, cuidar que el cable esté completamente cubierto y que el animal no lo haga sobresalir de la arena, puesto que podría resultar peligroso para el animal mismo.
Conectar el enchufe de CABLE HEATER a la toma del termostato de control -fig. 6-.

Manutención

Para la limpieza del cable, no utilicen disolventes ni detergentes de ningún tipo, hay que enjuagar exclusivamente con agua tibia corriente.

Normas de seguridad

- CABLE HEATER es exclusivamente para uso en interiores.
- Para evitar todo tipo de accidente, antes de cualquier intervención de manutención en el recipiente, quitar la alimentación de todos los aparatos eléctricos.
- No utilizar si el cable o el enchufe aparecieran dañados.
- ¡Atención! Este aparato no puede ser abierto por ningún motivo.
- El enchufe de alimentación no puede ser sustituido. Si el enchufe está dañado, el aparato tiene que ser eliminado y desguazado.
- Verificar que el voltaje escrito en el cable corresponda al de vuestra red.
- Para evitar todo tipo de accidente, no hay que tocar CABLE HEATER cuando está funcionando.

Garantí

Este aparato está garantizado por un periodo de 24 meses desde la fecha de compra, contra defectos de materiales y de fabricación. No están cubiertas por nuestra garantía las re-damaciones cuyas causas se deban a errores de montaje, de manejo y de falta de manutención, a la acción del frío intenso, a incrustaciones calcáreas o bien a intentos inadecuados de reparación. Ni están cubiertos por nuestra garantía tampoco los materiales de consumo y todos los componentes sujetos a desgaste, que tienen que ser sustituidos periodicamente para la manutención ordinaria y para la limpieza del aparato. El certificado de garantía tiene que ser rellenado por el vendedor y tendrá que acompañar el aparato en caso de devolución, junto con el ticket o el recibo fiscal comprobante de la fecha de compra.

Unión europea información sobre el desecho de residuos

Este símbolo indica que, de acuerdo con la legislación local, la eliminación de este producto debe realizarse de forma separada de la de los residuos domésticos. Cuando este producto ya no pueda utilizarse, llévelo a uno de los puntos de recogida especificados por las autoridades locales. Algunos de estos puntos de recogida prestan el servicio gratuitamente. La recogida selectiva y el reciclaje de su producto en el momento de desechado contribuirán a la conservación de los recursos naturales y garantizarán un procesamiento de los residuos respetuoso con la salud de las personas y con el medio ambiente.

Español

hydor

Hydor
Via Voiron, 27 - 36061
Bassano del Grappa (VI) ITALY
www.hydor.com

Hydor USA Inc.
4740 Northgate Blvd, Suite 125,
95834 Sacramento - CA USA
www.hydor.com

231409-10/01-2014

Cable Heater

Gentile cliente,
Ci congratuliamo con lei per la scelta fatta e le chiediamo di leggere attentamente le brevi istruzioni che seguono per poter così apprezzare meglio le caratteristiche di questo prodotto.

Caratteristiche

CABLE HEATER è un cavo riscaldante speciale, costruito appositamente per acquari e terrari. Per sfruttare al meglio le caratteristiche si raccomanda di usarlo abbinato al HYDOR THERMOSTAT.
Attenzione: Non utilizzare materiale refrattario per ricoprire il cavo riscaldante.

Modelli disponibili

15/25/50/75/100 W

Installazione

Attenzione: Per evitare qualsiasi tipo di incidente, prima di qualunque intervento nell'acquario/terrario, scollegare dalla rete tutti gli apparecchi elettrici immersi e non. Nel caso in cui le spine di connessione o la presa di corrente fossero bagnate disinserire l'interruttore generale prima di staccarle.
Verificare che la tensione riportata sull'etichetta prodotto corrisponda a quella della vostra rete.
Prima di installare CABLE HEATER pulire accuratamente il vetro del fondo della vasca.
Posizionare il cavo in modo che il tratto compreso tra la tacca nera di riferimento e l'estremità -fig. 1- sia completamente ricoperto dal fondo del vostro acquario/terrario.
Creare una serpentina o spirale regolare -fig. 2-. Le curvature del cavo riscaldante devono essere il più dolci possibile, pieghe brusche possono causare condizioni anomale di funzionamento con conseguenti danni irreparabili al cavo stesso.
Evitare sovrapposizioni del cavo -fig. 3-.
Bloccare il cavo con le ventose in dotazione -fig. 4-.
Ricoprire con il materiale di fondo prescelto -fig. 5-.
Attenzione: se installate CABLE HEATER all'interno di un terrario, fate attenzione che il cavo sia completamente coperto e che l'animale ospite non abbia la possibilità di estrarlo dalla sabbia, perché potrebbe costituire un pericolo per lo stesso.
Collegare la spina di CABLE HEATER alla presa del termostato di controllo -fig. 6-.

Manutenzione

Per la pulizia del cavo non usare solventi o detergenti di alcun tipo, sciacquare esclusivamente con acqua tiepida corrente.

Norme di sicurezza

- CABLE HEATER è per esclusivo uso interno.
- Per evitare qualsiasi tipo di incidente, prima di qualunque manutenzione alla vasca, togliere l'alimentazione di tutti gli apparecchi elettrici.
- Non utilizzare se il cavo o la spina dovessero apparire danneggiati.
- Attenzione! Questo apparecchio non può essere aperto per alcuna ragione.
- La spina di alimentazione non può essere sostituita. Se la spina è danneggiata l'apparecchio deve essere rottamato.
- Verificare che il voltaggio riportato sul cavo corrisponda a quello della vostra rete.
- Per evitare qualsiasi tipo di incidente non toccare CABLE HEATER quando è in funzione.

Garanzia

Quest'apparecchio è garantito per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto, da difetti di materiale e di fabbricazione. Non rientrano nella copertura della nostra garanzia i reclami le cui cause sono dovute a errori di montaggio, di manovra e di mancanza di manutenzione, all'azione del gelo, a depositi calcarei o a tentativi non appropriati di riparazione. Non rientrano nella copertura della garanzia anche i materiali di consumo e tutti i componenti soggetti ad usura che devono essere sostituiti periodicamente per l'ordinaria manutenzione e pulizia dell'apparecchio. Il certificato di garanzia deve essere compilato a cura del rivenditore e dovrà accompagnare l'apparecchio nel caso sia restituito, assieme allo scontrino o ricevuta fiscale comprovante la data d'acquisto.

Unione europea informazioni per l'eliminazione

Questo simbolo significa che, in base alle leggi e alle norme locali, il prodotto dovrebbe essere eliminato separatamente dai rifiuti casalinghi. Quando il prodotto diventa inutilizzabile, portalo nel punto di raccolta stabilito dalle autorità locali. Alcuni punti di raccolta accettano i prodotti gratuitamente. La raccolta separata e il riciclaggio del prodotto al momento dell'eliminazione aiutano a conservare le risorse naturali e assicurano che venga riciclato in maniera tale da salvaguardare la salute umana e l'ambiente.

Cable Heater

Geachte klant,
wij feliciteren u met uw aankoop en verzoeken u de korte instrucites hieronder nauwkerig door te lezen om de kenmerken van dit product beter te waarderen.

Kenmerken

CABLE HEATER is een verwarmingskabel, speciaal gemaakt voor aquariums en terrariums. Om zoveel mogelijk te profiteren van zijn kenmerken, bevelen wij u aan hem te gebruiken samen met een HYDOR THERMOSTAT.
Let op: Geen vuurvast materiaal gebruiken om de verwarmingskabel te bedekken.

Beschikbare modellen

15/25/50/75/100 W

Installatie

Let op: Voordat er werkzaamheden aan het aquarium/terrarium worden verricht, alle elektrische apparaten die zich in of buiten het water bevinden van het elektriciteitsnet halen om ongelukken te voorkomen. Als de verbindingsstekkers of het stopcontact nat zijn, de algemene schakelaar uitschakelen alvorens ze eruit te halen.
Controleer of de spanning op het product overeenkomstig is met die van uw elektriciteitsnet.
Alvorens CABLE HEATER te installeren, zorgvuldig het glas op de bodem van de bak schoonmaken. De kabel zo leggen dat het deel tussen de zwarte referentieinkeping en het uiteinde -afb. 1- volledig bedekt wordt met de bodemgrond van uw aquarium/terrarium.
De kabel in windingen leggen -afb. 2-. De lussen van de verwarmingskabel moeten zoveel mogelijk rond zijn, omdat scherpe buigingen abnormale werkingsvoorwaarden en derhalve onherstelbare schaden aan de kabel zelf kunnen veroorzaken.
De kabel mag zichzelf niet overlappen -afb. 3-.
De kabel met de bijgeleverde zuignappen bevestigen -afb. 4-.
De kabel met de gekozen bodemgrond bedekken -afb. 5-.
Let op: Als CABLE HEATER binnen een terrarium wordt geïnstalleerd, zorg ervoor dat de kabel volledig bedekt wordt en dat het dier hard aan de kabel bedekt niet weegreemt. Dit zou gevaarlijk voor het dier kunnen zijn.
Steek de stekker van CABLE HEATER in het stopcontact van de thermostaat voor temperatuurcontrole -afb. 6-.

Onderhoud

Om de kabel schoon te maken, geen enkel oplosmiddel of detergent gebruiken. Uitsluitend onder stromend lauw water uitspoelen.

Veiligheidsvoorschriften

- CABLE HEATER mag uitsluitend binnen worden gebruikt.
- Voordat er onderhoudswerkzaam heden aan de bak worden verricht, alle elektrische apparaten uitschakelen om ongelukken te voorkomen.
- Als de kabel of de stekker bescha dkgd eruitziet, mogen ze niet worden gebruikt.
- Let op: Dit apparaat mag geenzins geopend worden.
- De voedingsstekker mag niet worden vervangen. Als de stekker beschadigd is, moet het apparaat gesloopt worden.
- Controleer of het voltage op de kabel overeenkomstig is met die van uw elektriciteitsnet.
- Raak CABLE HEATER niet aan wanneer hij in werking is om ongelukken te voorkomen.

Garantie

De garantie van dit product is geldig 24 maanden na de aankoopdatum en omvat materiaal- en constructiefouten. De garantie geldt niet voor kluchten de het gevolg zijn van onjuiste montage of herdening, gebrek aan onderhoud, vorst, kalkaanslag of oneigenlijke pogingen tot reparatie. De garantie geldt ook niet voor verbruiksmaterialen en alle onderdelen die wegens slijtage regelmatig vervangen moeten worden bij het normaal onderhoud en schoonmaken van het apparaat. Het garantiecertificaat moet door de verkoper ingevuld worden. Als het apparaat teruggevuren wordt, moet het certificaat ingeleverd worden samen met de factuur en de bon die de aankoopdatum bewijst.

Europese unie gescheiden inzameling

Dit symbool geeft aan dat dit product volgens de lokale regelgeving niet samen met huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Wanneer dit product niet meer bruikbaar is, brengt u het naar een hiertoe door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelingspunt. Sommige inzamelingspunten vragen hiervoor geen vergoeding. Het apart inzamelen en recyclen van uw product betekent dat natuurlijke hulpbronnen niet onnodig worden aangesproken en dat het product zodanig wordt gerecycled dat het milieu en de gezondheid van de mens worden beschermd.

Cable Heater

Bäste Akvarist
Vi tackar dig för att du har valt vår produkt och ber dig att noggrant läsa följande bruksanvisning så att du kan dra nytta av CABLE HEATER´s goda egenskaper.

CABLE HEATER är en värmekabel speciellt anpassad för akvarium och terrarium.
Vi rekommenderar att den används ihop med en HYDOR THERMOSTAT för att få en trygg och säker värmereglering.
Använd inte värmereflekterande material för att täcka värmekabeln.

Tillgängliga storlekar

15/25/50/75/100W

Installation

Obs: För att undvika elchock skall du alltid dra ur alla nätanslutna kontakter när du skall arbeta i akvariet/terrariet.
Är pluppen eller uttaget våta rekommenderas attströmmen bryts via proppskåpet.
Kontrollera att spänningen du har hemma stämmer med uppgifterna på värmekabelns etikett.
Gör rent bottenytan ordentligt och placera kabeln så att den svarta markeringen i kabelns böjan till dess slut är täckt med bottenmaterial -bild 1-.
Tank på att material som kork och vermiculite fungerar som isoleringsmaterial liksom fin sand. Detta kan betyda att bottengruset kan spricka om sikltet är för tjockt.
Även en större plätt som inte är täckt med bottengrus kan betyda att glaset kan spricka.
Din handlare kan ge dig ytterligare råd.
Kabeln läggs i ett sicksack mönster eller i en jämn spiral -bild 2-. Kurvorna på kabeln skall ha breda vinklar. (Smala vinklar kan innebära att kabeln inte fungerar ordentligt,
och då kan kabeln få skador som inte kan repareras.) Undvik att korsa kabeln -bild 3-.
Fixera kabeln med sugkopparna -bild 4- och täck den med det valda bottenmaterialet -bild 5-.
Obs: CABLE HEATER värmekabel måste vara väl täckt av bottenmaterial i terrariet på så sätt att invånarna inte kan gräva upp den och därmed skada sig själva.
Anslut CABLE HEATER´s stickprogg till uttaget i termostaten -bild 6-.

Underhåll

För att rengöra kabeln skölj den väl i ljummet vatten. Använd INTE rengöringsmedel eller lösningsmedel.

Säkerhetsföreskrifter

- Denna värmekabel är endast avsedd för inomhusbruk.
- Kontrollera att vöttlatet stämmer med det på etiketten.
- För att undvika elektrisk chock skall alltid all elektrisk utrustning/ kontakter dras ur eluttaget innan något arbete skall utföras i akvariet/terrariet.
- Anslutningskabeln kan inte bytas ut. Om den har skadats måste den kastas.
- Kabeln skall inte öppnas eller mix tras med.
- Ett av dina problem bör när mekabeln inte hanteras när den är ansluten till nätet.

Garanti

Denna produkt har en garanti på 24 månader från inköpsdatum, och gäller för defekter i materialet eller tillverkningsfel. Vår garanti gäller inte för installationen eller användningsfel, ej utfört underhåll, felaktig användning, frostskador, kalk eller andra avlagringar, eller egna försök till reparation. Ej heller förbrukningsmaterial som t ex sugkoppar som utsätts för slitage/skärmar det material. Garantisedeln måste ifyllas av butiken. Vid garanti skall kvitto och garantisedel, med ifyllt inköpsdatum, följa med värmekabeln vid retur.

Europeiska unionen uttjänta produkter

Den här symbolen betyder att produkten enligt lokala lagar och bestämmelser inte får kastas tillsammans med hushållsavfallet. När produkten har tjänat ut måste den tas till en återvinningsstation som utsetts av lokala myndigheter. Vissa återvinningsstationer tar kostnadsfritt hand om uttjänta produkter. Genom att lära den utttjänta produkten tas om hand för återvinning hjälper du till att spara naturresurser och skydda hälsa och miljö.

Cable Heater

Drogi Klienciu,
Gratulujemy dokonanego wyboru i prosimy o zapoznanie się z poniższą, krótka instrukcją aby móc lepiej wykorzystać zalety tego produktu.

Charakterystyka

CABLE HEATER jest specjalnym kablem podgrzewającym, skonstruowanym dla akwariów i terrariów
Aby jak najlepiej wykorzystać jego zalety, zaleca się używanie go razem z HYDOR THERMOSTAT.
Uwaga: Kabel podgrzewający musi być podłączony do HYDOR THERMOSTAT aby kontrolował temperaturę.
Nie podłączać kabla podgrzewającego bezpośrednio do gniazdka. Nie przykrywać Kabla podgrzewającego materiałami ogniooddpornymi

Dostępne modele

15/25/50/75/100 W

Montaż

Aby uniknąć wypadków, przed KAŻDĄ interwencją w akwarium/ terrarium, proszę odłączyć wszystkie urządzenia elektryczne (niezanurzone również).Jeżeli wtyczka bądź gniazdko są mokre, proszę odłączyć najpierw główny wyłącznik prądu.
Proszę się upewnić czy napięcie zaznaczone na etykiecie produktu odpowiada temu w Państwa sieci.
Przed zainstalowaniem CABLE HEATER, proszę umyć dokładnie dno akwarium.
Proszę umieścić kabel w ten sposób aby odcinek pomiędzy czarnym oznaczeniem a końcem (rys.1) był całkowicie pokryty materiałem z dna Państwa akwarium/terrarium.
Proszę utworzyć spiralę lub regularną serpentynę (rys.2). Wygięcia kabla powinny być jak najbardziej okrągłe . Ostre zgięcia mogą spowodować zakłócenia w funkcjonowaniu i w konsekwencji doprowadzić do uszkodzenia kabla (rys.3).
Proszę umocować kabel przy pomocy zawartych w wyposażeniu przyssawek (rys.4).
Proszę pokryć wybranym materiałem dno akwarium/terrarium (rys.5).
Uwaga: jeżeli instaluja Państwo CABLE HEATER wewnątrz terrarium, proszę zadbać o to aby kabel był w całości przykryty i aby zwierzę nie mogło go wygrzebać z piasku, gdyż może to stanowić realne niebezpieczeństwo dla zwierzęcia.
Proszę podłączyć wtyczkę CABLE HEATER do gniazdka termostatu kontrolującego (rys.6).

Konserwacja

Aby wyczyścić kabel nie należy używać rozpuszczalnika ani innych detergentów, należy go jedynie opłukać pod bieżącą, letnią wodą.

Normy bezpieczeństwa

- CABLE HEATER jest przeznaczony wyłącznie do wewnętrznego użytku. (symbol)
- Nie używać jeżeli kabel bądź wtyczka są uszkodzone/zniszczone.
- Uwaga! Tu urządzenie nie może być otwierane pod żadnym pozorem.
- Wtyczka nie może być wymieniona, jeżeli wtyczka jest zniszczona, urządzenie powinno być wyrzucone.
- Proszę sprawdzić czy napięcie zaznaczone na kablu odpowiada napięciu Państwa sieci.
- Aby uniknąć poparzenia proszę nie dotykać CABLE HEATER kiedy jest podłączony i działa.

Gwarancja

Gwarancja tego urządzenia obejmuje 24 miesiące od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady materiału i wady fabryczne. Nie obejmuje reklamacji będących efektem nieodpowiedniej instalacji lub użytkowania, braku konserwacji, zamarznięcia, nalotów wapiennych, nieodpowiedniej interwencji bądź naprawy. Gwarancja nie obejmuje również wszystkich części ulegających normalnemu zużyciu, które powinny być regularnie wymieniane ze względu na konserwację i czystość urządzenia. Certyfikat gwarancji powinien być starannie wypełniony przez sprzedawcę i powinien być dołączony do urządzenia w przypadku jego reklamacji wraz z paragonem z kasy bądź fakturą stanowiącą dowód daty zakupu.

Urópska únia informácie ku likvidácii

Tento symbol poukazuje na to, že tento výrobok musí byť zlikvidovaný podľa platných zákonných predpisov, oddelene od domového odpadu. Výrobok odovzdajte na likvidáciu len na oficiálnom zbernom mieste. Na určitých zberných miestach vám výrobok prevezmú a zlikvidujú bezodplatne. Triedením a recykláciou je zabezpečená ochrana zdravia a životného prostredia.

Cable Heater

Уважаемый покупатель!
Мы благодарим Вас за выбор нашего продукта и просим внимательно изучить данную инструкцию.

Характеристика

CABLE HEATER – нагревательный кабель, предназначенный для аквариумов и террариумов. Для наилучшей эксплуатации мы рекомендуем использовать его вместе с HYDOR THERMOSTAT.
Внимание: Не подсоединяйте нагревательный кабель непосредственно к источнику питания. Не накрывайте кабель огнеупорным материалом.

Имеющиеся модели

15/25/50/75/100 Вт

Установка

Внимание: Перед установкой прибора в аквариум отключите все электрические приборы. Если на вилку или на электрическую розетку попала вода, отключите автоматический выключатель, чтобы прекратить подачу электричества. Убедитесь, что напряжение источника питания соответствует напряжению устройства.
Перед установкой CABLE HEATER тщательно очистите дно аквариума. Поместите кабель таким образом, чтобы он был погружен или покрыт грунтом в промежутке от черной метки и до конца -рис. 1-.
Расположите кабель в виде зигзага или спирали -рис. 2-.
Для предотвращения возникновения неисправностей делайте углы перегибов как можно больше. Избегайте перехлёста кабеля -рис. 3-.
Зафиксируйте кабель прилагающимися присосками -рис. 4-.
Покройте кабель выбранным грунтом -рис. 5-.
Внимание: Помещая CABLE HEATER в террариум, убедитесь, что он надёжно закрыт грунтом, так чтобы животные не смогли до него добраться. Подсоедините штекер CABLE HEATER к разъёму термостата -рис. 6-.

Эксплуатация

При очистке кабеля не используйте растворитель или другие чистящие средства, достаточно просто сполоснуть его тёплой проточной водой.

Правила техники безопасности

- CABLE HEATER предназначен только для использования в помещении
- Для предотвращения электрического шока перед любыми эксплуатационными работами в аквариуме отключайте все электрические приборы
- Не используйте устройство при повреждённом шнуре или штепселе
- Не вскрывайте и не разбирайте устройство самостоятельно
- При повреждении шнура либо штепсельной вилки необходимо заменить всё устройство
- Напряжение источника питания должно соответствовать напряжению устройства
- Не касайтесь CABLE HEATER, когда он подключен к сети

Гарантия

Данный прибор имеет гарантию на 24 месяца с даты покупки, которая распространяется на дефекты материалов и на производственный брак. Гарантия не покрывает рекламации из-за ошибок при монтаже, при эксплуатации и из-за отсутствия технического обслуживания, в результате обледенения, образования известкового налета или поломки, не подлежащих ремонту. Кроме того, гарантия не покрывает расходные материалы и детали, подвергающиеся износу, которые должны заменяться периодически в ходе планового технического обслуживания и чистки прибора. Гарантийный сертификат заполняется продавцом и в случае замены должен быть приложен к прибору вместе с квитанцией об оплате или чеком, подтверждающими дату покупки.

Европейский союз сведения об утилизации

Этот знак означает, что на основании местных законов и нормативов изделие подлежит утилизации отдельно от бытовых отходов. Когда изделие станет непригодным к эксплуатации, его необходимо сдать в специализированный приемный пункт, определенный местными органами власти. Некоторые приемные пункты принимают изделия бесплатно. Раздельный сбор отходов и переработка изделия при его утилизации способствуют сбережению природных ресурсов и гарантируют их переработку, защищая здоровье людей и окружающую среду.

Technical data

model	length	aquariums
100/120/230/240 V - 50/60 Hz		
15 W	3.30 m 10.8 ft	25 - 40 l 7 - 10 gal
25 W	4.30 m 10.8 ft	40 - 65 l 10 - 17 gal
50 W	6.00 m 19.7 ft	60 - 125 l 16 - 33 gal
75 W	7.50 m 24.6 ft	120 - 200 l 32 - 53 gal
100 W	10.00 m 32.8 ft	160 - 250 l 42 - 66 gal

SPARES ERSATZTEILE RECAMBIOS
WISSEKTSUKKEN RECHANGES RICAMBI
スペアパーツ

REST OF THE WORLD	XT0401
USA	XT0403

Cable heater
User's Guide